



Ročná správa o hospodárení s majetkom
v dôchodkovom fonde k 31.12.2010

**Tradícia – Konzervatívny dôchodkový fond
ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.**

Hlásenie o najvýznamnejších skutočnostiach dôchodkového fondu

Názov dôchodkového fondu

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond ING d.s.s., a.s.

Identifikačný kód

2203060010

Stav ku dňu

31.12.2010

a) Informácie o najvýznamnejších skutočnostiach, ktoré ovplyvnili hospodárenie s majetkom v dôchodkovom fonde a informácie o jeho očakávanom vývoji v nasledujúcom období

Úrokové sadzby peňažného trhu od začiatku roka 2010 až do konca 1. kvartálu mierne klesali, kedy dosiahli svoje minimum (sadzby pre 6 mesačné depozitá boli 1,1% percentom), potom až do konca roka rástli. Výnosy slovenských štátnych dlhopisov, ktoré mali vo fonde počas roka najväčšie zastúpenie, vďaka pokračujúcej kríze taktiež pomaly a vytrvale klesali. Pokles výnosov u dlhopisov však trval o niečo dlhšie v porovnaní so sadzbami peňažného trhu a najnižšie hodnoty boli dosiahnuté na konci 3. kvartálu. Pokles výnosov viedol k rastu cien pevne úročených aktív. Na tento vývoj sme reagovali postupným predlžovaním priemernej splatnosti aktív fondu, nákupom krátkych a stredne dlhých štátnych, štátom garantovaných a kvalitných korporátnych dlhopisov s cieľom dodať sporiteľom aj v období historicky najnižších výnosov, maximálne zhodnotenie majetku na krátkodobom investičnom horizonte, pri zachovaní nízkeho rizika.

V poslednom štvrtroku, kedy sa trendy obrátili a trhové úrokové sadzby začali rásť vďaka lepším makročíslam, sme postupne skracovali priemernú splatnosť aktív fondu, čo uchránilo majetok klientov pred poklesom cien dlhopisov.

Významný dopad na finančné trhy, mala „grécka kríza“ a obavy z jej rozšírenia na ostatné krajiny eurozóny s vysokým rozpočtovým deficitom a zadlžením. Trhy reagovali zvýšenou volatilitou a rizikové prirážky na štátnych dlhopisoch dotknutých krajín rástli. Vďaka konzervatívnej regionálnej alokácii, nemali tieto udalosti na výkonnosť fondu zásadný dopad. Cena dôchodkovej jednotky počas obdobia stabilne rástla bez výraznejších výkyvov.

V roku 2011 očakávame pokračovanie zotavenia svetovej ekonomiky a postupný rast cien komodít ako aj následnej inflácie. To donúti zahájiť cyklus zvyšovania kľúčových úrokových sadzby nielen ECB (Európska centrálna banka), ale aj FED (centrálna banka USA). Výsledkom by mohol byť pokračujúci rast výnosov a teda pokles cien fixne úročených inštrumentov. Preto sme sa na začiatku roka rozhodli držať priemernú splatnosť fondu na nižších hodnotách ako v minulom roku.

b) Grafické znázornenie vývoja hodnoty dôchodkovej jednotky



Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Andrea Adamcová

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+421 2 59 313 842

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Andrea Adamcová

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+421 2 59 313 842

Hlásenie o stave majetku v dôchodkovom фонде

Názov dôchodkového fondu

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond ING d.s.s., a.s.

Identifikačný kód

2203060010

Stav ku dňu

31.12.2010

Členenie podľa trhov

Druh majetku	Členenie	č.r.	Hodnota v tis. eur	Podiel na majetku v dôchodkovom fonde v %
a	b	c	1	2
Kapitálové cenné papiere a obdobné cenné papiere	Prijaté na obchodovanie na trhu kótovaných cenných papierov burzy cenných papierov	1		
	Prijaté na obchodovanie na trhu kótovaných cenných papierov zahraničnej burzy cenných papierov so sídlom v členskom štáte	2		
	Prijaté na obchodovanie na inom regulovanom trhu so sídlom v štáte, ktorý je súčasťou Európskeho hospodárskeho priestoru, a ktorý je uvedený v zozname zverejnenom Európskou	3		
	Z nových emisií cenných papierov, ak emisné podmienky obsahujú záväzok, že bude podaná žiadosť o prijatie cenných papierov na obchodovanie na regulovanom trhu a zo všetkých okolností je zrejme, že sa toto prijatie uskutoční do jedného roka od dátumu vydania emisie cenných	4		
Dlhové cenné papiere	Prijaté na obchodovanie na trhu kótovaných cenných papierov burzy cenných papierov	5	9 601	62,8955
	Prijaté na obchodovanie na trhu kótovaných cenných papierov zahraničnej burzy cenných papierov so sídlom v členskom štáte	6		
	Prijaté na obchodovanie na inom regulovanom trhu so sídlom v štáte, ktorý je súčasťou Európskeho hospodárskeho priestoru, a ktorý je uvedený v zozname zverejnenom Európskou	7		
	Z nových emisií cenných papierov, ak emisné podmienky obsahujú záväzok, že bude podaná žiadosť o prijatie cenných papierov na obchodovanie na regulovanom trhu a zo všetkých okolností je zrejme, že sa toto prijatie uskutoční do jedného roka od dátumu vydania emisie cenných	8		
Podielové listy otvorených podielových fondov a cenné papiere zahraničných subjektov kolektívneho investovania podľa §	Prijaté na obchodovanie na trhu kótovaných cenných papierov burzy cenných papierov	9		
	Prijaté na obchodovanie na trhu kótovaných cenných papierov zahraničnej burzy cenných papierov so sídlom v členskom štáte	10		
	Prijaté na obchodovanie na inom regulovanom trhu so sídlom v štáte, ktorý je súčasťou Európskeho hospodárskeho priestoru, a ktorý je uvedený v zozname zverejnenom Európskou	11		
Cenné papiere iných zahraničných subjektov kolektívneho investovania podľa § 81 ods. 1 písm d) zákona	Z nových emisií cenných papierov, ak emisné podmienky obsahujú záväzok, že bude podaná žiadosť o prijatie cenných papierov na obchodovanie na regulovanom trhu a zo všetkých okolností je zrejme, že sa toto prijatie uskutoční do jedného roka od dátumu vydania	12		
	Prijaté na obchodovanie na trhu kótovaných cenných papierov burzy cenných papierov	13		
	Prijaté na obchodovanie na trhu kótovaných cenných papierov zahraničnej burzy cenných papierov so sídlom v členskom štáte	14		
	Prijaté na obchodovanie na inom regulovanom trhu so sídlom v štáte, ktorý je súčasťou Európskeho hospodárskeho priestoru, a ktorý je uvedený v zozname zverejnenom Európskou	15		
	Z nových emisií cenných papierov, ak emisné podmienky obsahujú záväzok, že bude podaná žiadosť o prijatie cenných papierov na obchodovanie na regulovanom trhu a zo všetkých okolností je zrejme, že sa toto prijatie uskutoční do jedného roka od dátumu vydania emisie cenných	16		
Nástroje peňažného trhu podľa § 81 ods. 1 písm. e) zákona	Vydané alebo zaručené Ministerstvom financií SR alebo Národnou bankou Slovenska	17	2 587	16,9473
	Vydané alebo zaručené členským štátom a jeho centrálnymi orgánmi	18		
	Vydané alebo zaručené centrálnou bankou členského štátu	19		
	Vydané alebo zaručené orgánmi miestnej správy členského štátu	20		
	Vydané alebo zaručené ECB, EÚ, EIB, IBRD, IFA, CEB, IADB, ADB, AFDB, CDB, NIB, EBRD, EIF, IMF, BIS, MIGA	21		
	Vydané alebo zaručené emitentom, ktorého cenné papiere boli prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu	22		
	Vydané alebo zaručené finančnými inštitúciami so sídlom v členskom štáte alebo nečlenskom štáte; to platí, ak za splatenie nástrojov peňažného trhu prevzala záruku finančná inštitúcia	23		
Bežné účty a vkladové účty podľa § 81 ods. 1 písm. f) zákona	Peňažné prostriedky na bežnom účte u depozitára	24	927	6,0727
	Peňažné prostriedky na vkladovom účte u depozitára	25		
	Peňažné prostriedky na bežných účtoch v bankách alebo pobočkách zahraničných bánk so sídlom v Slovenskej republike, v inom členskom štáte alebo nečlenskom štáte, ak táto banka alebo pobočka zahraničnej banky podlieha dohľadu	26		
	Peňažné prostriedky na vkladových účtoch v bankách alebo pobočkách zahraničných bánk so sídlom v Slovenskej republike, v inom členskom štáte alebo nečlenskom štáte, ak táto banka alebo pobočka zahraničnej banky podlieha dohľadu	27	2 141	14,0256
Obchody na obmedzenie devízového rizika podľa § 81 ods. 1 písm. g) zákona	28			
Cenné papiere, ktoré prestali byť obchodované na regulovanom trhu cenných papierov podľa § 83 ods. 1 zákona	29			
Cenné papiere z nových emisií, ktoré nespĺnili podmienku podľa § 81 ods. 1 písm. b) zákona a neboli prijaté na obchodovanie do 1 roka	30			
Iný majetok	31			
Objem pohľadávok dôchodkového fondu celkom	32	9	0,0590	
Hodnota majetku v dôchodkovom фонде	33	15 265	100,0000	
Objem záväzkov dôchodkového fondu celkom	34	5	0,0328	
Čistá hodnota majetku v dôchodkovom фонде	35	15 260	99,9673	

Hlásenie o stave majetku v dôchodkovom fonde

Názov dôchodkového fondu

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond ING d.s.s., a.s.

Identifikačný kód

2203060010

Stav ku dňu

31.12.2010

Členenie podľa emitentov

čís.r.	Emitenti/Banky	Spolu		Kapitálové CP a obdobné CP		Dlhové CP		PL OPF a CP ZSKI		CP IZSKI		NPT		BÚ a VÚ		Obchody na obmedzenie devízového rizika		Iný majetok		Pohľadávky dôchodkového fondu	
		objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	reálna hodnota v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %
a	b	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	CELKOM	15 265	100,0000			9 601	62,8955					2 587	16,9473	3 068	20,0983					9	0,0590
2	ABANKA VIPA DD	954	6,2496			954	6,2496														
3	AMERICAN HONDA FINANCE	53	0,3472			53	0,3472														
4	BEAR STEARNS COS LLC	64	0,4193			64	0,4193														
5	BRADFORD & BINGLEY BS	310	2,0308			310	2,0308														
6	CESKA EXPORTINI BANKA AS	1 245	8,1559			1 245	8,1559														
7	CEZ AS	153	1,0023			153	1,0023														
8	CITIBANK Praha	401	2,6269											401	2,6269						
9	Česká spořitelna, a.s.	501	3,2820											501	3,2820						
10	DEXIA CREDIT LOCAL	851	5,5748			851	5,5748														
11	HSBC Bank plc	351	2,2994											351	2,2994						
12	ING DSS A.S.	9	0,0590																	9	0,0590
13	MOF SLOVAKIA T-BILL	1 987	13,0167									1 987	13,0167								
14	NOVA LJUBLJANSKA BANKA D	1 337	8,7586			1 337	8,7586														
15	PHILIP MORRIS INTL INC	157	1,0285			157	1,0285														
16	REPUBLIC OF SLOVENIA	105	0,6879			105	0,6879														
17	SCANIA CV AB	155	1,0154			155	1,0154														
18	SLOVAK REPUBLIC	2 617	17,1438			2 017	13,2132					600	3,9306								
19	SLOVAKIA GOVERNMENT BOND	1 974	12,9315			1 974	12,9315														
20	SLOVENSKA SPORITELNA AS	130	0,8516			130	0,8516														
21	VOLKSBANK Slovensko, a. s.	927	6,0727											927	6,0727						
22	VSEOBECNA UVEROVA BANKA	984	6,4461			96	0,6289							888	5,8172						

Hlásenie o stave majetku v dôchodkovom fonde

Názov dôchodkového fondu

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond ING d.s.s., a.s.

Identifikačný kód

2203060010

Stav ku dňu

31.12.2010

Členenie podľa menového hľadiska

č.r.	Zostatková fixácia úrokových mier	Spolu		Kapitálové CP a obdobné CP		Dlhové CP		PL OPF a CP ZSKI		CP IZSKI		NPT		BÚ a VÚ		Obchody na obmedzenie devízového rizika			Iný majetok		Pohľadávky dôchodkového fondu	
		objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	reálna hodnota v tis. eur	hodnota podkladového nástroja v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %	objem v tis. eur	podiel v %
a	b	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
47	nedefinované																					
48	CELKOM																					
49	Majetok denominovaný v PLN																					
50	na požiadanie a do 1 mesiaca																					
51	od 1 do 3 mesiacov vrátane																					
52	od 3 do 6 mesiacov vrátane																					
53	od 6 mesiacov do 1 roka vrátane																					
54	od 1 do 3 rokov vrátane																					
55	od 3 do 5 rokov vrátane																					
56	od 5 do 10 rokov vrátane																					
57	od 10 do 15 rokov vrátane																					
58	nad 15 rokov																					
59	nedefinované																					
60	CELKOM																					
61	Majetok denominovaný v JPY																					
62	na požiadanie a do 1 mesiaca																					
63	od 1 do 3 mesiacov vrátane																					
64	od 3 do 6 mesiacov vrátane																					
65	od 6 mesiacov do 1 roka vrátane																					
66	od 1 do 3 rokov vrátane																					
67	od 3 do 5 rokov vrátane																					
68	od 5 do 10 rokov vrátane																					
69	od 10 do 15 rokov vrátane																					
70	nad 15 rokov																					
71	nedefinované																					
72	CELKOM																					
73	Majetok denominovaný v ostatných cudzích menách																					
74	na požiadanie a do 1 mesiaca																					
75	od 1 do 3 mesiacov vrátane																					
76	od 3 do 6 mesiacov vrátane																					
77	od 6 mesiacov do 1 roka vrátane																					
78	od 1 do 3 rokov vrátane																					
79	od 3 do 5 rokov vrátane																					
80	od 5 do 10 rokov vrátane																					
81	od 10 do 15 rokov vrátane																					
82	nad 15 rokov																					
83	nedefinované																					
84	CELKOM																					

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Andrea Adamcova

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+421 2 59 313 842

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Andrea Adamcova

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+421 2 59 313 842

Hlásenie o vývoji počtu sporiteľov

Názov dôchodkového fondu

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2010

Počet sporiteľov spolu	Objem príspevkov v eurách spolu	Objem penále v eurách spolu	Počet sporiteľov podľa pohlavia		Počet sporiteľov podľa spôsobu		Zmena stavov sporiteľov				
			muži	ženy	aktívny	pasívny	medzi DF rámci DSS		z DSS do inej DSS		úmrtia
							prírastky	úbytky	prírastky	úbytky	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
6 804	4 165 893	602	3 710	3 094	4 395	2 409	172	3	1	7	11

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Jana Krajčovičová

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+421 2 59 313 641

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Jana Krajčovičová

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+421 2 59 313 641

Výkaz pasív dôchodkového fondu

Názov dôchodkového fondu

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond ING d.s.s., a.s.

Identifikačný kód

2203060010

Stav ku dňu

31.12.2010

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	1
1.	Záväzky	1	5
a)	záväzky voči bankám	2	
b)	záväzky z ukončenia dôchodkového sporenia	3	
c)	záväzky voči dôchodkovej správcovskej spoločnosti	4	5
d)	záväzky z derivátových operácií	5	
e)	ostatné záväzky	6	
2.	Vlastné imanie	7	15 260
a)	dôchodkové jednotky na osobných dôchodkových účtoch sporiteľov	8	15 254
b)	dôchodkové jednotky na garančnom účte	9	6
3.	Pasíva v dôchodkovom fonde celkom	10	15 265

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Danovicova Alzbeta

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+421 2 59 313 841

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Danovicova Alzbeta

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+421 2 59 313 841

Výkaz výnosov a nákladov dôchodkového fondu

Názov dôchodkového fondu

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond ING d.s.s., a.s.

Identifikačný kód

2203060010

Stav ku dňu

31.12.2010

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	1
1.	Výnosy z úrokov a obdobné výnosy	1	168
a)	z peňažných prostriedkov na bežnom účte	2	8
b)	z peňažných prostriedkov na vkladovom účte	3	32
c)	z dlhopisov a obdobných dlhových cenných papierov	4	129
d)	z nástrojov peňažného trhu	5	
2.	Výnosy z kapitálových cenných papierov a obdobné výnosy	6	
3.	Výnosy z podielových listov a obdobné výnosy	7	
4.	Výnosy z operácií s cennými papiermi	8	27
a)	z kapitálových cenných papierov a obdobných cenných papierov	9	
b)	z dlhopisov a iných dlhových cenných papierov	10	9
c)	z nástrojov peňažného trhu	11	19
d)	z podielových listov a obdobných cenných papierov	12	
5.	Náklady na operácie s cennými papiermi	13	13
a)	kapitálové cenné papiere a obdobné cenné papiere	14	
b)	dlhopisy a iné dlhové cenné papiere	15	13
c)	nástroje peňažného trhu	16	
d)	podielové listy a obdobné cenné papiere	17	
6.	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi	18	14
7.	Zisk/strata z obchodov určených na obmedzenie devízového rizika	19	0
a)	swapy	20	
b)	forwardy	21	
c)	opcie	22	
8.	Zisk/strata z devízových operácií	23	
9.	Zisk/strata z predaja iného majetku	24	
10.	Iné výnosy	25	0
a)	výnosy z rozpustenia prostriedkov na garančnom účte	26	
b)	výnosy z majetku doplneného zo zdrojov dôchodkovej správcovskej spoločnosti	27	
c)	ostatné výnosy	28	
11.	Iné náklady	29	
12.	Náklady na dane vzťahujúce sa na majetok v dôchodkovom fonde	30	
13.	Zisk/strata za účtovné obdobie	31	182

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Danovicova Alzbeta

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+421 2 59 313 841

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Danovicova Alzbeta

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+421 2 59 313 841

Výkaz pasív dôchodkového fondu

Názov dôchodkového fondu

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond ING d.s.s., a.s.

Stav ku dňu

31.12.2010

Výkaz pasív dôchodkového fondu

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 31.12.2010	Hodnota v tis. eur k 31.12.2009	Hodnota v tis. eur k 31.12.2008
a	b	c	1	2	3
I.	Investičný majetok	1	14 329	9 967	6 806
1.	Dlhopisy	2	12 188	6 543	6 393
a)	bez kupónov	3	4 305	1 457	941
b)	s kupónmi	4	7 883	5 086	5 452
2.	Akcie	5			
3.	Podielové listy	6			
a)	otvorených podielových fondov	7			
b)	ostatné	8			
4.	Krátkodobé pohľadávky	9	2 141	3 424	413
5.	Dlhodobé pohľadávky	10			
6.	Deriváty	11			
II.	Neinvestičný majetok	12	936	1 351	1 400
7.	Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov	13	927	1 351	1 400
8.	Ostatný majetok	14	9		
	Aktíva v dôchodkovom fonde celkom	15	15 265	11 318	8 206
I.	Závazky	16	5	4	5
1.	záväzky voči bankám	17			
2.	záväzky z ukončenia dôchodkového sporenia	18		1	
3.	záväzky voči dôchodkovej správcovskej spoločnosti	19	5	3	5
4.	záväzky z derivátových operácií	20			
5.	ostatné záväzky	21			
II.	Vlastné imanie	22	15 260	11 314	8 201
1.	dôchodkové jednotky na osobných dôchodkových účtoch sporiteľov	23	15 260	11 314	8 201
2.	dôchodkové jednotky na garančnom účte	24	6	5	
	Pasíva v dôchodkovom fonde celkom	25	15 265	11 318	8 206

Výkaz výnosov a nákladov dôchodkového fondu

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 31.12.2010	Hodnota v tis. eur k 31.12.2009	Hodnota v tis. eur k 31.12.2008
a	b	c	1	2	3
1.	Výnosy z úrokov	1	168	203	291
2.	Výnosy z podielových listov	2			
3.	Výnosy z dividend	3			
4.a	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi	4	3	-47	-2
5.b	Zisk/strata z devízových operácií	5			-28
6.c	Zisk/strata z derivátových operácií	6			26
7.d	Zisk/strata z predaja iného majetku	7			
8.e	Zisk/strata z precenenia cenných papierov	8	11	43	-79
II.	Čistý výnos z majetku vo fonde	9	182	199	208
f	Náklady na financovanie fondu	10			
III.	Čistý zisk (strata) zo správy majetku vo fonde	11			
g.	Dane	12			
IV.	Zisk/strata za účtovné obdobie	13	182	199	208